

Teatre lliure



© Antonio Castro

recortes

hi vis / fragile

de **David Greig** y **Clara Brennan**

versió **Juan Cavestany** direcció **Mariano Barroso**

Teatre Lliure Gràcia - del 6 al 9 de Febrero

Recortes

Hi Vis y Fragile

de **David Greig** y **Clara Brennan**

versión **Juan Cavestany** dirección **Mariano Barroso**

intérpretes **Alberto San Juan** y **Nuria Gallardo**

ayudante de dirección **Lupe Roda** / escenografía y vestuario **Elisa Sanz** /
iluminación **The Blue Stage Family** / sonido **Ray Marhuenda** / audiovisuales
Peris Romano

producción ejecutiva **Mónica Regueiro** y **Violeta Ferrer** / distribución **Manuel
Álvarez**

producción **Kasbah** y **Producciones[off]**

espectáculo en castellano

duración **1h. sin pausa**

horarios: jueves y viernes a las 20:30h.
sábado a las 17:30h. y a las 21h.
domingo a las 18h.

precios: 29"
22" (sábado por la tarde, día del espectador)

Alberto San Juan y Nuria Gallardo, juntos en un espectáculo doble de los autores británicos David Greig y Clara Brennan. Una denuncia de las políticas neoliberales.

Recortes es teatro urgente. Un proyecto surgido del impulso inmediato de todos los que formamos la compañía. Necesitamos pasar a la acción ante los hechos que estamos viviendo. ¿Cuál es la mejor respuesta que podemos dar a la violencia metódica y organizada que ejerce el poder contra los más débiles? ¿Cómo podemos mantener la dignidad en tiempos devastados? Nuestra respuesta es este montaje. Gracias a todo el equipo por ponerle el alma y el trabajo. Y a Nuria y Alberto por ponerle, además, la cara.

Dos piezas breves que forman una función compacta. Presentan dos situaciones extremas y sin embargo cotidianas. Sin habernos dado cuenta, quizás hoy mismo, lo cotidiano se ha convertido en urgente y la rutina ha pasado a ser una emergencia. Estas obras hablan de personas a la intemperie, que conservan su dignidad. Alguien ha arrasado la tierra prometida y las víctimas se debaten entre sobrevivir con dignidad o sobrevivir a secas. **Hi Vis** y **Fragile** eligen la dignidad y la ironía. Con inmediatez y con urgencia.

Hi Vis, de Clara Brennan, es el monólogo indignado, enérgico y tragicómico de Rosario, la madre de una joven discapacitada con necesidades especiales. Rosario no confía en que nadie vaya a cuidar de su hija cuando ella no esté y, mientras tanto, trata de proporcionar a la chica todo el placer y el disfrute que tiene a su alcance.

Fragile, de David Greig, es una pieza de dos personajes en la que el público debe interpretar a uno de ellos, Carmen, una trabajadora de los servicios de salud mental. Carmen intenta calmar a Jose, uno de sus pacientes, cuando éste irrumpe de madrugada en el apartamento de ella, alarmado por el cierre del Centro de Salud en el que hasta ahora le trataban.

los autores

David Greig

Edimburg, 1969



Vive en Nigeria hasta los 12 años y luego, en Escocia. Estudia teatro en la Universidad de Bristol y se convierte en un famoso autor y director de teatro. A lo largo de la su vida ha recibido encargos del Royal Court Theatre, el National Theatre y la Royal Shakespeare Company. Actualmente es dramaturgo

del National Theater de Escocia.

En 1990 funda en Glasgow el Suspect Culture Theatre Group junto a Graham Eatough. En 1992 estrena su primera obra en Glasgow, y desde entonces se afirma como dramaturgo con obras que serán producidas en todo el mundo. Ha firmado, entre otras, las adaptaciones de *Calígula*, de A. Camus (2003), *Candide 2000* y *When the Bulbul Stopped Singing*, basada en un libro de Raja Shehadeh. Ha escrito también para el público infantil, con piezas como *Dammy 306+Me (4 ever)*. Entre sus textos propios conviene mencionar *Europe* (1995), *The Architect* (1996), *The Cosmonaut's Last Message To The Woman He Once Loved In The Former Soviet Union* (1999), y *San Diego* (2003). En los últimos años ha firmado una adaptación de *Peter Pan* (2010); *Damascus* y *Dusinane* (2007), *The American Pilot* (2005), *Pyrenees* (2005), *San Diego* (2003), *Outlying Islands* (2002) y *Yellow Moon: The Ballad of Leila and Lee* (2006).

También ha adaptado al inglés obras en otras lenguas, como *Calígula* de Camus (2003) y *The Creditors* de Strindberg (2008). Su versión de *The Bacchae* de Eurípides abrió el Festival Internacional de Edimburgo en 2007 protagonizada por Alan Cumming en el papel del dios griego Dioniso con diez cantantes de gospel como Bacantes.

En 2010 su *Dunsinane* se representó en el Teatre Hampstead con la Royal Shakespeare Company y su *The Monster in the Hall* (2011) se estrenó en el Traverse Theatre, de Edimburgo en el Edinburgh Fringe Festival. Posteriormente presenta *The Strange Undoing of Prudencia Hart* (2011) en temporada en el National Theatre of Scotland y estuvo de gira ese verano. En 2012, estrena *The Letter of Last Resort* en el Tricycle Theatre, la pieza final de un ciclo de diez piezas titulado *The Bomb - A Partial History in Two Parts*.

más información <http://www.dramaonlinelibrary.com/playwrights/david-greig-iid-12802>

Clara Brennan



Es dramaturga y guionista de dramáticos televisivos.

Ha estrenado en el Soho Theatre, Southwark Playhouse, York Theatre Royal, The Duke's Theatre, el Arcola Theatre y el Traverse Theatre. Entre sus piezas destacan *Rain*, *Portmanteau*, *Monogram*, *Bud Takes The Wheel*, *I Feel A Song Coming On*, *Hi Vis* y *Spine*. Le publica su obra Oberon Books.

En 2012 ganó el premio OffWestEnd Adopt de dramaturgia por *The Vendor*, y estrenó una nueva pieza para Theatre Uncut, *The Wing*, en el Traverse Theatre, dentro del Festival de Edimburgo, que la British Theatre Guide describió como "a cracker" (desternillante).

En cine y televisión, ha firmado entre otras la sèrie *The Berserkers*, con Patrick Spence para C4, que obtuvo magníficas críticas. Actualmente cursa su doctorado y trata el tema ~~Empatía~~ Empatía y performance de los derechos humanos.

más información

<http://www.doollee.com/PlaywrightsB/brennan-clara.html>

el adaptador

Juan Cavestany

Madrid, 1967

Es guionista, director y dramaturgo. En 2008 ganó el premio Max al mejor autor en castellano por el libreto de *Urtain*, de la compañía Animalario con la que colabora desde sus inicios. También ha escrito *Alejandro y Ana* y *Penumbra* junto a Juan Mayorga, que se presentó en el lliure en la temporada 2011/2012. En 2012 ha escrito y dirigido la obra *El traje*.

En cine ha escrito los guiones de los largometrajes *Guerreros* (dirigida por Daniel Calparsoro) y *Los lobos de Washington* (dirigida por Mariano Barroso, *Dispongo de barcos*, que el diario El Mundo seleccionó entre las cinco películas españolas del año. En la misma línea de cine autoproducido puso a la venta solo en internet el medimetraje *El señor* protagonizado por Luis Bermejo.

el director

Mariano Barroso

Barcelona, 1959

Es director y guionista. Ha trabajado sobre todo en cine. Actualmente es el Jefe de la Especialidad de Dirección en la Escuela de Cine de la Comunidad de Madrid (ECAM), y ha ocupado el mismo puesto en la Escuela de Cine de San Antonio de los Baños, Cuba (EICTV) y en el Centro de Estudios de Ciudad de la Luz. Imparte clases, talleres y conferencias en distintos centros de España y Latinoamérica.

En teatro ha dirigido *El hombre elefante*, de Bernard Pomerance (2000), con Ana Duato, Pere Ponce, Vicente Díez, Maru Valdivieso; *Closer*, de Patrick Marber (2007), con Belén Rueda y José Luis García Pérez.

En cine ha dirigido *Mi hermano del alma* (1993), con Carlos Hipólito y Juanjo Puigcorbé (premios Goya, Sant Jordi y Globo de Oro en Karlovy Vary); *Éxtasis* (1996), con Javier Bardem, Federico Luppi y Silvia Munt (festivales de Berlín, Londres, Washington... Premio a la mejor película del año de la Asociación de Críticos del Espectáculo de Nueva York); *Los lobos de Washington* (1999), con Javier Bardem, Eduard Fernández, Alberto Sanjuan, Ernesto Alterio, Pepe Sancho... (premios a la mejor dirección e interpretación en el Festival de Toulouse); *En el tiempo de las mariposas* (2001), producida por M.G.M. y Showtime, con Salma Hayek, Marc Anthony, Edward J. Olmos, Mia Maestro; *Hormigas en la boca* (2005), con Eduard Fernández, Ariadna Gil y Jorge Perugorría (premios Especial del Jurado y Mejor Actor en el Festival de Málaga); *Invisibles*, producida por Médicos Sin Fronteras (premio Goya), *Lo mejor de Eva* (2011), con Leonor Watling, Miguel Ángel Silvestre, Nathalie Poza y Helio Pedregal.

los intérpretes

Alberto San Juan

Madrid, 1968



Es intérprete, autor teatral y en alguna ocasión traductor. Miembro de la compañía Animalario.

Ha trabajado en los siguientes espectáculos de teatro: *Hamlet*, de W. Shakespeare, dir. Will Keen; *Traición*, de Harold Pinter, dir. María Fernández Ache; *Urtain y Penumbra*, de Juan Cavestany y Juan Mayorga; *Tito Andrónico*, de William Shakespeare; *Hamelin*, de Juan Mayorga, *Lo que España no pudo ver del banquete de la boda de la hija del presidente*, *Tren de mercancías*, *Pornografía barata* y *El fin de los sueños*, dirigidas por

Andrés Lima. *El obedecedor*, dir. Amparo Valle. *Perdida en los Apalaches*, dir. José Sanchis Sinisterra, y *Qué me importa que te ame*, un texto propio, compañías Riesgo y Ración de Oreja.

En cine ha intervenido en las películas *Casual day*, de Max Lemcke; *Días de fútbol*, de David Serrano; *Horas de luz*, de Manolo Madji; *Bajo las estrellas*, de Félix Viscarret; *La vergüenza*, de David Planell; *Los dos lados de la cama*, de Emilio Martínez Lázaro; *Garfia*, de Manolo Matji; *Haz conmigo lo que quieras*, de Ramón de España; *La casa del dolor*, de Ramón de España; *Cosa de brujas*, de José Miguel Juárez; *Valentín*, de Juan Luis Iborra; *El otro lado de la cama*, de Emilio Martínez Lázaro; *No dejaré que me quieras*, de José Luis Acosta; *Km 0*, de Yolanda García Serrano y Juan Luis Iborra; *San Bernardo*, de Joan Potau; *Sobreviviré*, de David Menkes y Alfonso Albacete; *La mujer más fea del mundo*, de Miguel Bardem; *La sombra de Caín*, de Paco Lucio; *Los lobos de Washington*, de Mariano Barroso; *La ciudad de los prodigios*, de Mario Camus; *Zapping*, de Juan Manuel Gómez Pereira; *Entre las piernas*, de Manuel Gómez Pereira; *Insomnio*, de Chus Gutiérrez y *Airbag*, de Juanma Bajo Ulloa.

En televisión ha participado en la XVII edición de los Premios Goya, dirigida por Andrés Lima, y en *Más que amigos*, de Daniel Écija. Ha sido galardonado, entre otros, con los siguientes premios: mejor actor por *Horas de luz* (Festival de Cine Español de Toulouse); mejor autor por *El fin de los sueños* (Premio Max 2002) y mejor producción por *Lo que España nunca pudo ver de la boda de la hija del presidente* (Premio Max 2002).

Nuria Gallardo

Madrid, 1967



Es actriz y directora. Hija de los actores, María Jesús Lara y Manuel Gallardo, en 1981 ganó el premio Revelación Teatral, el Long Play en 1982 y también ha recibido el premio Miguel Mihura y el SGAE por su trayectoria en 1996.

Comenzó a trabajar a los 8 años en televisión interpretando personajes en diversos Estudio 1 y series tales como *Cañas y barro*, *El milagro de Ana Sullivan*, *Ocho mujeres*, *El Quijote*, *La virtud del*

asesino, *Truhanes*, *Un chupete para ella*, *El comisario* y *Hospital Central*. Desde 1979 ha colaborado en películas como *Miedo a salir de noche*, *Mujeres*, *Mambrú se fue a la guerra*, *El viaje a ninguna parte*, *Oficio de muchachos*, *El anónimo* y *Más que amor*, *frenesí* con directores como Eloy de la Iglesia, Jaime de Armiñan, Fernando Fernán Gómez, Carlos Romero Marchent, Alfonso Arandia, Alfonso Albacete, David Menkes y Miguel Bardem.

Debutó en 1981 en el escenario del Teatro María Guerrero de la mano de José Luis Alonso con la obra *El pato silvestre* de Ibsen y tiene en su haber más de 25 espectáculos, entre ellos *Ederra* (1983 con Miguel Narros, *Don Juan Tenorio* (1984), *El sueño de una noche de verano* (1986), *Marat-Sade* (1994), *Seis personajes en busca de autor* (1995), *La estrella de Sevilla* (1998), *Tío Vania* (2002); y también, con Lluís Pasqual, en *Luces de Bohemia* (1985) y con Gustavo Tambascio en *Fernando Krapp me ha escrito esta carta* (1993). Junto a Calixto Bieito ha hecho *La vida es sueño* (2000), junto a Nieves Gámez *Tirano Banderas* (2005) y con Amelia Ochandiano *La casa de Bernarda* (2006/07). De la mano de José Carlos Plaza ha participado en montajes como *La evitable ascensión de Arturo UI* (1996), *La venganza de Tamar* (1998) y *Sonata de Otoño* (2008/09).

Ha trabajado junto a Juan Carlos Pérez de la Fuente en las producciones *Fortunata y Jacinta* (1994) y *El tiempo y los Conway* (2011/12).

Ha dirigido en seis ocasiones. La última fue *La casa de Bernarda Alba* de Lorca y *La ley de la selva* de Elvira Lindo.

la producción

Producciones[off] surge con la filosofía de llevar a cabo una forma alternativa de producción. Ofrecer soluciones en materia de gestión de producción a los colectivos que lo requieran, asesoramiento profesional a aquellas compañías que se están abriendo camino a través del tejido cultural, o la creación de proyectos propios con el objetivo de fomentar y dinamizar espacios alternativos de exhibición, son algunas de las líneas de acción a seguir por esta empresa de reciente creación. En su primer proyecto, el espectáculo Cuatro estaciones y un día dirigido por Miguel Ángel Cárcano, y protagonizado por Alicia Rubio, Sara Martín y Sergio Mur, Producciones[off] ha contribuido a impulsar la trayectoria del mismo, facilitando y gestionando la exhibición durante dos temporadas en el Teatro Lara de Madrid, cosechando un gran éxito de crítica y público. Producciones[off] nace del entusiasmo y la energía de dos personas que comparten una misma visión de la profesión, y al mismo tiempo que poseen diferentes trayectorias dentro de las artes escénicas, hecho que ofrece una mayor riqueza de contenido al proyecto empresarial común. Mónica Regueiro, gerente y programadora del Teatro Lara durante sus últimas temporadas, basa su experiencia en la gestión de salas de exhibición, en la producción de eventos de gran envergadura y en el desarrollo de proyectos y relaciones institucionales. El otro miembro del equipo, Violeta Ferrer, posee más de 8 años de experiencia en la producción de espectáculos en vivo, y 7 años de trayectoria al frente de la dirección de producción de la Feria de Teatro de Palma del Río (Córdoba).

más información

www.produccionesoff.com